

## 574373-2025 - Riżultat

Il-Ġermanja – Tagħmir għall-kontroll tat-traffiku tal-ferroviji – Betriebserprobung Hilfs- BÜ 22,5, BÜ 22,7, BÜ 24,4 der Strecke 5552

OJ S 168/2025 03/09/2025

Avviż tal-għoti tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Provvisti

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: DB InfraGO AG – Geschäftsbereich Fahrweg (Bukr 16)

Email: [ralf.heinemann@deutschebahn.com](mailto:ralf.heinemann@deutschebahn.com)

Attività tal-entità kontraenti: Servizzi ferrovjarji

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Betriebserprobung Hilfs- BÜ 22,5, BÜ 22,7, BÜ 24,4 der Strecke 5552

Deskrizzjoni: Betriebserprobung Hilfs- BÜ 22,5, BÜ 22,7, BÜ 24,4 der Strecke 5552

Leistungen LST

Identifikatur tal-proċedura: 3eca2419-d940-4ba5-b03c-002c77135537

Identifikatur intern: 25FEI81714

Tip ta' proċedura: Innegozjata mingħajr sejha minn qabel għall-kompetizzjoni

#### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 34632000 Tagħmir għall-kontroll tat-traffiku tal-ferroviji

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 34632200 Apparat tas-sinjalar bl-elettriku għall-ferroviji, 34946120 Materjali tal-ferrovja

#### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Aying

Kodiċi postali: 85653

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): München, Landkreis (DE21H)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Der Wert des Ergebnisses (Feld-ID: BT-720-Tender) wird gemäß § 38 Abs. 6 SektVO nicht veröffentlicht, da hiervon Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse des Auftragnehmers betroffen wären und die Offenlegung dieser Angabe dessen berechtigten geschäftlichen Interessen schädigen würde. Zudem würde die Angabe den lauterer Wettbewerb zwischen Wirtschaftsteilnehmern beeinträchtigen.

**Baži legali:**

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

### 5. Lott

---

#### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Betriebserprobung Hilfs- BÜ 22,5, BÜ 22,7, BÜ 24,4 der Strecke 5552  
Deskrizzjoni: Betriebserprobung Hilfs- BÜ 22,5, BÜ 22,7, BÜ 24,4 der Strecke 5552  
Leistungen LST  
Identifikatur intern: 238a1179-8878-4188-bc26-6b2f2ba4b571

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 34632000 Tagħmir għall-kontroll tat-traffiku tal-ferroviji

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 34632200 Apparat tas-sinjalar bl-elettriku għall-ferroviji,  
34946120 Materjali tal-ferrovja

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Belt: Aying

Kodiċi postali: 85653

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): München, Landkreis (DE21H)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 31/07/2025

Data tat-tmiem tad-durata: 18/09/2025

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

##### **Kriterju:**

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

#### **5.1.15. Tekniki**

##### **Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

##### **Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

#### **5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer des Bundes

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: DB

InfraGO AG – Geschäftsbereich Fahrweg (Bukr 16)

## 6. Riżultati

---

Valur ta' kull kuntratt mogħti f'dan l-avviż: 0,00 EUR

### **Għoti dirett**

:

Ġustifikazzjoni għall-għoti dirett: Kuntratti li l-fini tagħhom mhuwiex it-twertiq ta' xogħlijiet, il-provvista ta' prodotti u l-provvista ta' servizzi;

Ġustifikazzjoni oħra: Vorliegend sind die Voraussetzungen von § 13 Abs. 2 Nr. 4 SektVO gegeben. Es handelt sich im Zusammenhang mit dem technischen Defekt bzw. zu dessen Überbrückung erforderliche Leistungen um solche Leistungen, die nicht vorhersehbare Schäden oder Gefahren verhindern bzw. beseitigen sollen. Derartige Leistungen können nach § 13 Abs. 2 Nr. 4 SektVO im Wege eines Verhandlungsverfahrens ohne öffentlichen Teilnahmewettbewerb vergeben werden (siehe Hochwasserkatastrophe, vgl. Rundschreiben des BMWi zur Anwendung des Vergaberechts bei der Beschaffung von Leistungen zur Bewältigung der Notlage in den Hochwasserkatastrophengebieten vom 17.08.2021, IB6-20602-011). Die vergaberechtlichen Ausnahmetatbestände finden auch im Geltungsbereich des Verbändepapiers (Anlage 10 zur LuFV III) Anwendung. Die hier zu beauftragenden zusätzlichen Leistungen sind äußerst dringlich im Sinne des § 13 Abs. 2 Nr. 4 SektVO: Unvorhergesehenes Ereignis: Ein Nagetierverbiss und dadurch ausgelöste technische Störungen bzw. Defekte sind nicht von der DB verursacht. Auch waren die Ereignisse selbst, die Örtlichkeiten, an denen Schäden auftreten werden sowie die Art und der Umfang der eingetretenen Schäden für die DB InfraGO AG nicht vorhersehbar. Äußerst zwingende, dringliche Gründe, die die Einhaltung der in anderen Verfahrensarten vorgesehenen Fristen nicht zulassen & kausaler Zusammenhang: Der unverzügliche Beginn für eine Umsetzung von Hilfs-Bahnübergangssicherungsanlagen ist zwingend erforderlich, um die entstandenen Schäden an aus Sicherheitsgründen außer Betrieb genommenen BÜSA zu beseitigen bzw. diese zu ersetzen, weitere wirtschaftliche Schäden (Pönalen) zu vermeiden und die betroffenen Abschnitte der Strecke 5552 (S7 der Münchener S-Bahn) wieder mit BÜSA-Technik ausrüsten zu können und befahrbar zu machen. Bei der Durchführung eines Verhandlungsverfahrens mit öffentlichem Teilnahmewettbewerb hätte sich selbst bei maximaler Verkürzung der Teilnahmefristen eine mindestens 14-tägige Verzögerung (wegen der Osterfeiertage vermutlich eher 3 bis 4 Wochen) ergeben. Diese zeitliche Verzögerung würde sich letztlich auch unmittelbar verzögernd auf die unverzüglich notwendige Beauftragung und den Beginn der LST-Ausrüstungsleistungen auswirken. Es ist nachvollziehbar, dass dies aus Sicht der DB InfraGO AG im Interesse der schnellen Wiederherstellung der signaltechnischen Ausrüstung zur Versorgung der Allgemeinheit mit Schienenverkehrsleistungen nicht hinnehmbar ist /war. Darüber hinaus hängt die dargestellte Unmöglichkeit, die Fristen anderer Verfahrensarten für die hier zu beauftragenden (zusätzlichen) Leistungen einzuhalten, unmittelbar mit den aufgetretenen technischen Defekten zusammen. Die Leistungen – unmittelbare Vorbedingung für die schnelle Herstellung der Wiederbefahrbarkeit – sind ausschließlich infolge der sicherheitstechnischen Defekte und der hierauf beruhenden Streckensperrung und damit aus äußerst zwingenden, dringlichen Gründen notwendig geworden. Es besteht eine daraus abgeleitete Notwendigkeit, eine technische Lösung, die die schnellstmögliche Wiederinbetriebnahme ermöglichte, ohne weitere zeitliche Verzögerung zu beauftragen. In einer solchen Situation kann nach meiner Bewertung wegen § 13 Abs. 2 Nr. 4 SektVO nicht nur ein öffentlicher Teilnahmewettbewerb entfallen, wobei vorliegend zu beachten ist, dass es infolge des bestehenden

Qualifizierungssystems nach § 48 SektVO für BÜSA-Leistungen (Nr. 2023/S 154-486538) bereits einen Aufruf zum Wettbewerb gegeben hat, sodass der öffentliche Teilnahmewettbewerb hier durch das PQ-System ersetzt wurde (vgl. § 48 Abs. 9 SektVO, Verfahren ohne erneuten Teilnahmewettbewerb). Es kann auch zulässigerweise auf denjenigen präqualifizierten Hersteller zugegangen werden, von dem der AG weiß, dass er die Leistung als derzeit einziger in Betracht kommender BÜSA-Hersteller in der erforderlichen Schnelligkeit erbringen und insofern aus technischen Gründen ein Wettbewerb ohne zeitliche Verzögerungen nicht hergestellt werden kann.

#### **6.1. ID tal-lott tar-riżultati: LOT-0001**

Status tas-selezzjoni tar-rebbieħ: Intgħażel minn tal-inqas rebbieħ wieħed.

#### **6.1.2. Informazzjoni dwar ir-rebbieħa**

##### **Rebbieħ:**

Isem uffiċjali: Scheidt & Bachmann Signalling - Systems GmbH

##### **Offerta:**

Identifikatur tal-offerta: 20251066556

Identifikatur tal-lott jew tal-grupp ta' lottijiet: LOT-0001

Valur tal-offerta: 0,00 EUR

L-offerta hija varjant: le

Sottokuntrattar: Għadu mhux magħruf

##### **Informazzjoni dwar il-kuntratt:**

Identifikatur tal-kuntratt: CON-0001 - Scheidt & Bachmann Signalling - Systems GmbH

Data li fiha ntgħażel ir-rebbieħ: 28/08/2025

Data tal-konklużjoni tal-kuntratt: 28/08/2025

#### **6.1.4. Informazzjoni statistika**

##### **Offerti jew talbiet riċevuti għall-partecipazzjoni:**

Tip ta' sottomissjonijiet riċevuti: Offerti

Numru ta' offerti jew talbiet riċevuti għall-partecipazzjoni: 1

## **8. Organizzazzjonijiet**

---

#### **8.1. ORG-0001**

Isem uffiċjali: DB InfraGO AG – Geschäftsbereich Fahrweg (Bukr 16)

Numru tar-registrazzjoni: fb197f94-7578-4673-8a57-4642ae120532

Indirizz postali: Adam-Riese-Straße 11-13

Belt: Frankfurt Main

Kodiċi postali: 60327

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: FE.EI 22

Email: [ralf.heinemann@deutschebahn.com](mailto:ralf.heinemann@deutschebahn.com)

Telefown: +49 89130823251

Fax: +49 69265-20063

Indirizz tal-internet: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal/>

##### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

#### **8.1. ORG-0002**

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Bundes  
Numru tar-registrazzjoni: 0a9ea480-08e4-4ab6-bf12-d722d0ad54b6  
Indirizz postali: Kaiser-Friedrich-Straße 16  
Belt: Bonn  
Kodiċi postali: 53113  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Telefown: +49 22894990

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami  
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

**8.1. ORG-0003**

Isem uffiċjali: Scheidt & Bachmann Signalling - Systems GmbH  
Daqs tal-operatur ekonomiku: Rebbieh kbir  
Numru tar-registrazzjoni: b35d0957-fc7d-44f5-a414-92ddc7ab9346  
Belt: Mönchengladbach  
Kodiċi postali: 41238  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Mönchengladbach, Kreisfreie Stadt (DEA15)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [bieterportal-alt@deutschebahn.com](mailto:bieterportal-alt@deutschebahn.com)  
Telefown: +49

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Offerent

**Rebbieh ta' dawn il-lottijiet: LOT-0001**

**8.1. ORG-0004**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83  
Belt: Bonn  
Kodiċi postali: 53119  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 41380a58-fe8c-4277-9b6a-82095403dd93 - 01  
Tip ta' formola: Riżultat  
Tip ta' avviż: Avviż tal-għoti tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard  
Sottotip tal-avviż: 30  
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 02/09/2025 06:57:35 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali  
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż  
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 574373-2025

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 168/2025  
Data tal-pubblikazzjoni: 03/09/2025